PEOPLE FIRST OF CANADA
PERSONNES D'ABORD DU CANADA

THE UPDATER

Volume 16, Numéro 1 – Mars 2018

In this issue...

- Parfois, changer c'est rester le même
- Le pouvoir de notre voix
- D'un article d'actualité à une lecture obligatoire dans un cours
- Rejoignez le comité du bulletin de Personnes d'abord du Canada
- Dernières nouvelles fédérales – Une nouvelle ministre et une loi sur l'accessibilité
- Kory Earle a rejoint l'équipe d'action Empower Us
- Congrès mondial 2018 – Birmingham, Royaume-Uni
- Dernières nouvelles du projet sur le langage dans les écoles de Personnes d'abord du Canada
- Activités à venir
- Groupe de travail sur la désinstitutionnalisation : Quoi faire maintenant?
- Qu'est-ce qui se passe en Nouvelle-Écosse?
- Sur une note plus personnelle…
- En route pour la liberté de Personnes d'abord du Canada Célébrations du 10e anniversaire
- À propos de Personnes d'abord du Canada

Parfois, changer c'est rester le même

S'il y a une chose que j'ai remarquée dans mon rôle au sein de Personnes d'abord du Canada au cours des dernières années, c'est qu'il y aura toujours du changement.

Mais même si les choses changent, elles restent souvent les mêmes. De nombreuses façons, Personnes d'abord du Canada retourne à ses racines. La question qui, à l'origine, a réuni un petit groupe de personnes est de nouveau à l'avant-plan.

Cette question, c'est la désinstitutionnalisation et le logement. Cette question, c'est l'article 19 de la Convention relative aux droits des personnes handicapées. Nous allons travailler sur cette question de plusieurs façons.

Nous allons restructurer le groupe de travail sur la désinstitutionnalisation. Nous allons aussi donner plus de soutien au groupe de travail et mettre à jour nos médias sociaux et nos ressources.

Nous allons également célébrer le 10e anniversaire d'*En route pour la liberté*. Ce documentaire a fait beaucoup de chemin et est utilisé comme ressource éducative par de nombreux groupes différents à travers le monde.

Nous allons participer à la table ronde mondiale sur la Convention relative aux droits des personnes handicapées au Congrès mondial de Birmingham, au Royaume-Uni. Cela nous donnera plus d'idées sur la façon dont nous pouvons utiliser la Convention dans le domaine du logement et de la fermeture des institutions.

Nous travaillerons également avec l'Association canadienne pour l'intégration communautaire (ACIC) sur le projet Ma maison, ma communauté. Ce projet se penchera sur les questions de logement pour les personnes ayant une déficience intellectuelle dans notre pays.

C'est beaucoup de travail sur une question très importante, et nous demanderons à nos sections et à nos membres partout au pays de participer à ces activités.

Kory Earle, président de Personnes d'abord du Canada

Une autre chose qui est en train de changer, c'est la façon dont nous sommes financés. Cela veut dire que nous devons changer la façon dont nous finançons nos sections provinciales et territoriales. Cela veut dire aussi une restructuration du personnel du bureau national de Personnes d'abord du Canada. Catherine Rodgers est notre nouvelle directrice des communications, et nous allons embaucher un nouveau coordinateur à temps partiel.

Nous vous tiendrons au courant de ces changements au fur et à mesure que nous en saurons plus. En attendant, j'espère que vous apprécierez ce numéro de *The Updater*.

Le pouvoir de notre voix

Freeing our people: Updates from the long road to deinstitutionalization

AUTHOR(S):
Natalie Spagnuolo, Kory Earle

JULY 4, 2017

This article is available in plain language here. Plain language is a style of writing preferred by many people with intellectual disabilities.

Dormitory at the Huronia Regional Centre, 1960. Mario Geo/Toronto Star

Article par Natalie Spangnuolo et Kory Earle

Au printemps 2017, une amie de Personnes d'abord, Natalie Spangnuolo, étudiante à l'université, a demandé à Personnes d'abord du Canada de rédiger un article sur la désinstitutionnalisation.

Elle voulait travailler avec Kory et l'équipe de Personnes d'abord du Canada pour rédiger un article honnête et conforme aux principes de Personnes d'abord du Canada.

Après des mois de recherche et de travail avec l'équipe de Personnes d'abord Canada, du un très bon article plein de renseignements a été écrit.

Cet article s'appelait *Freeing our people: Updates from the long road to deinstitutionalization* (Libérer les nôtres : dernières nouvelles de la longue route vers la désinstitutionnalisation).

L'équipe de Personnes d'abord du Canada a traduit cet article en langage simple. Il a été publié en ligne au format original et en langage simple en juillet 2017. En très peu de temps, il a été très remarqué.

Grâce à la publication en ligne, aux médias sociaux et aux courriels, cet article a atteint plus de 10 000 personnes.

Des milliers de personnes ont pris le temps de partager cet article – plus de 3 000 fois! Et il y a eu des centaines de commentaires parmi les personnes qui l'ont partagé.

C'est une portée énorme pour un article. C'est beaucoup de personnes qui reçoivent notre information et notre message sur la question des institutions dans ce pays.

Et ça ne s'est pas arrêté là! Lisez ci-dessous pour voir où va cet article.

D'un article d'actualité à une lecture obligatoire dans un cours

L'Université McMaster utilise l'article dans un cours sur le travail social.

Donc – l'article a été publié et a atteint un très large public.

Mais les nouvelles sont encore meilleures. Nous avons récemment appris qu'il est maintenant obligatoire de le lire dans un cours universitaire!

À l'automne 2017, un professeur de l'Université McMaster à Hamilton, en Ontario, a inclus l'article comme lecture obligatoire dans un cours. Le cours s'appelle *Social Welfare: General Introduction* (Introduction générale au bien-être social).

L'article est lu quand les étudiants se renseignent sur le handicap et les politiques.

C'est un très bon exemple du pouvoir de notre voix et du pouvoir des médias.

Nous atteignons maintenant des étudiants universitaires qui pourraient devenir des travailleurs sociaux.

Ils lisent nos messages et cela fait partie de leurs examens. Ils découvrent ce qu'on pense des institutions. Et nous espérons que cela les influencera positivement dans leur carrière.

Vous pouvez lire l'article original ou la version en langage simple en cliquant sur le lien ci-dessous.

Www.policyalternatives.ca/publications/monitor/freeing-our-people-updates-long-road-deinstitutionalization (en anglais seulement)

Rejoignez le comité du bulletin de Personnes d'abord du Canada

Nous cherchons à mettre à jour *The Updater*, et nous voulons que vous participiez!

Que pensez-vous de *The Updater* de Personnes d'abord du Canada? Est-il trop long ou trop court? Est-ce qu'il y a assez d'images ou trop d'images? Est-ce qu'il y a trop de mots? Est-ce que vous aimeriez voir quelque chose de différent dans le bulletin? Comment pouvons-nous améliorer ce bulletin?

Si ces questions vous intéressent, vous devriez peut-être vous joindre au comité du bulletin. Nous sommes à la recherche de membres de partout au pays qui aimeraient faire partie du comité.

Nous vous voulons au comité du bulletin!

Il y a deux numéros de *The Updater* par an. Les membres du comité du bulletin auraient la responsabilité d'aider à fournir de l'information et des photos qui seraient publiées dans le bulletin. Les membres du comité liraient et approuveraient également les articles du bulletin. Le comité se réunirait une fois par mois par téléconférence. Les membres du comité seraient également chargés de lire et de donner des commentaires sur le bulletin au fur et à mesure qu'il est écrit. Dans l'ensemble, ça prend deux à trois heures par mois pour faire partie du comité.

Il y aura également du personnel pour aider le comité à organiser les appels et les renseignements.
Si faire partie du comité du bulletin vous intéresse, dites-le-nous! Vous pouvez communiquer avec le bureau ou envoyer un courriel à info@peoplefirstofcanada.ca.

Dernières nouvelles fédérales – Une nouvelle ministre et une loi sur l'accessibilité

En janvier, une nouvelle ministre des Sports et des Personnes handicapées a été assermentée.

La ministre des Sciences, Kirsty Duncan, prend un poste de ministre supplémentaire.

La ministre Duncan avec Kory Earle et Shelley Fletcher

Elle a communiqué par téléphone avec le président et l'exécutif de Personnes d'abord du Canada après son entrée en fonction. Mais, récemment, ils ont eu l'occasion de se rencontrer en personne.

C'était à une réunion de l'Alliance pour un Canada inclusif et accessible. L'Alliance vient de terminer son deuxième rapport des consultations sur la nouvelle loi fédérale sur l'accessibilité.

Personnes d'abord du Canada est membre de l'Alliance et a été très actif dans les consultations à travers le pays.

La loi fédérale sur l'accessibilité est toujours en voie d'être présentée au Parlement au printemps. On vous tiendra au courant de cette loi importante!

Kory Earle a rejoint l'équipe d'action Empower Us

Kory Earle rejoint l'équipe d'action Empower Us d'Inclusion International

L'initiative de défense de l'autonomie d'Inclusion International « **Empower Us** » est une occasion pour les leaders de la défense de l'autonomie de se joindre au travail de l'organisme.

L'équipe d'action Empower Us est composée de leaders de la défense de l'autonomie de partout dans le monde.

L'objectif est d'aider à bâtir la défense de l'autonomie et l'inclusion partout dans le monde. L'équipe d'action est une ressource mondiale qui peut donner des conseils et du soutien aux défenseurs de l'autonomie, aux partisans, aux familles et aux organismes de défense et de développement de l'autonomie dans le monde entier.

Personnes d'abord du Canada est fier d'annoncer que Kory Earle a été choisi pour faire partie de cette équipe internationale dynamique.

L'équipe d'action Empower Us participera à la production de ressources et d'outils internationaux de défense de l'autonomie. Cela comprendra la création de déclarations publiques sur certains des grands enjeux pour les personnes ayant une déficience intellectuelle.

Ils auront également l'occasion d'animer des formations et de participer à des échanges de défenseurs de l'autonomie.

L'équipe d'action Empower Us sera lancée lors du congrès mondial 2018 d'Inclusion International. Pour en savoir plus, lisez ci-dessous.

Congrès mondial 2018 – Birmingham, Royaume-Uni

Congrès mondial 2018 d'Inclusion International

Inclusion International tiendra son prochain congrès mondial en juin 2018 à Birmingham, au Royaume-Uni. Le thème du congrès est « Apprendre, inspirer, diriger ».

Personnes d'abord du Canada enverra deux membres et deux employés. Il se peut qu'il y ait des membres d'autres sections provinciales et territoriales qui iront aussi. Ces membres ont levé des fonds pour pouvoir y aller.

Pendant la conférence, Inclusion International lancera son réseau mondial de défense de l'autonomie avec la présentation officielle de l'équipe d'action Empower Us.

Kory Earle fera partie de l'équipe d'action Empower Us. Il sera aussi un des conférenciers du congrès mondial 2018. Et il ne sera pas tout seul. Dewlyn Lobo et Gordon Fletcher assisteront aussi au congrès mondial. Ils participeront à l'animation d'une séance appelée « Défenseurs de l'autonomie travaillant pour l'inclusion ».

Les membres de Personnes d'abord ont aussi hâte de participer à la table ronde mondiale sur la Convention relative aux droits des personnes handicapées. Cette séance portera sur la façon dont nous pouvons utiliser la Convention relative aux droits des personnes handicapées dans nos efforts pour promouvoir l'inclusion au Canada.

Dernières nouvelles du projet sur le langage dans les écoles de Personnes d'abord du Canada

Le projet sur le langage dans les écoles de Personnes d'abord du Canada donne des renseignements et des messages sur les droits, l'acceptation, la sensibilité des mots, la diversité et l'inclusion aux élèves des classes moyennes. Le projet a commencé en 2014 et s'est terminé cette année.

Au cours du projet, plus de 100 membres de Personnes d'abord à travers le pays ont été formés pour faire la présentation.
Et même si le projet est officiellement fini, les chiffres continuent d'arriver!
Au dernier décompte, 10 799 élèves à travers le pays ont assisté à cette présentation.

C'est une réalisation fantastique pour nos sections nationales, provinciales et territoriales, pour tous nos membres qui ont participé au projet.
Nous parlons souvent de chiffres dans les projets. Mais ce n'est pas toujours la chose la plus importante.
Voici quelques citations d'élèves pour montrer l'impact de la présentation sur les élèves.

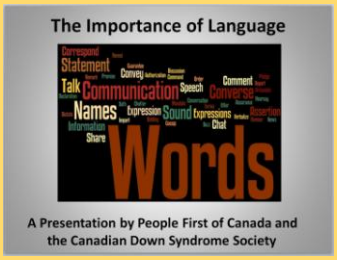
« Le mot qui commence par « r » est beaucoup plus blessant que ce que je pensais. »

« Ça peut vraiment affecter la façon dont quelqu'un se sent par rapport à lui-même quand les gens utilisent un langage blessant envers les personnes handicapées. »

« Les personnes handicapées peuvent faire plus que ce à quoi on s'attend. »

« J'ai appris que les personnes handicapées sont traitées beaucoup plus mal que ce que je pensais, ça m'a vraiment ouvert les yeux. »

« J'ai appris que nous ne traitons pas les personnes handicapées comme des personnes. »



Projet sur le langage dans les écoles

Activités à venir

10e anniversaire d'En route pour la liberté et AGA de Personnes d'abord du Canada
Winnipeg (Manitoba)
Date : À confirmer

* * * *

Conférence annuelle et AGA de la Société canadienne du syndrome de Down
Hamilton (Ontario)
Du 18 au 20 mai 2018

* * * *

Inclusion International – Congrès mondial 2018
Birmingham (Royaume-Uni), Du 30 mai au 1er juin 2018

* * * *

AGA et séance du conseil du Conseil des Canadiens avec déficiences (CCD)
Winnipeg (Manitoba)
Du 15 au 16 juin 2018

* * * *

AGA et conférence annuelle de l'Association canadienne de soutien à l'emploi
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Du 19 au 21 juin 2018

* * * *

9e forum annuel des politiques Personnes d'abord du Canada / ACIC / Bureau de la condition des personnes handicapées (BCPH)
Ottawa (Ontario)
3 décembre 2018

AGA et réunion du conseil d'administration de l'Association canadienne pour l'intégration communautaire
Automne 2018
Le lieu reste à confirmer.

Si vous souhaitez faire inscrire une manifestation ou une activité dans cette section de *The Updater*, veuillez envoyer les renseignements à info@peoplefirstofcanada.ca

Groupe de travail sur la désinstitutionnalisation : Quoi faire maintenant?

institution watch.ca

Le site Web de Institution Watch

Même si Personnes d'abord du Canada participera à de nombreux travaux sur la question de la désinstitutionnalisation au cours des prochains mois, nous ne savons pas exactement quel sera le rôle du groupe de travail sur la désinstitutionnalisation dans tout ça.

Mais ce que nous savons, c'est que nous aimerions que des membres de Personnes d'abord de toutes les régions du pays fassent partie du groupe de travail. Nous voulons que les membres qui ont fait l'expérience de la vie en institution fassent partie du groupe de travail à mesure que nous allons de l'avant. Nous devons nous assurer que la voix et les expériences vécues de nos membres sont entendues à la table du groupe de travail. Nous voulons aussi garder les renseignements sur le site Web et continuer à produire le bulletin *Institution Watch*.

Au cours des prochains mois, nous communiquerons avec les membres de différentes régions du pays pour non seulement représenter le groupe de travail, mais aussi pour aider avec la charge de travail. Le groupe de travail a des comités de travail où les membres peuvent contribuer et aider.

Entre-temps, le travail et les questions relatives aux institutions de notre pays continuent de se poursuivre, même si le groupe de travail n'avance pas pour le moment.

Veuillez lire ci-dessous pour avoir les dernières nouvelles sur les audiences relatives aux droits de la personne en Nouvelle-Écosse.

Membres du groupe de travail conjoint Personnes d'abord du Canada/Association canadienne pour l'intégration communautaire sur la désinstitutionnalisation.

Après quatre ans de délais, une audience de la commission des droits de la personne a finalement commencé le 5 février 2018 en Nouvelle-Écosse. La plainte relative aux droits de la personne a été déposée par l'Aide juridique de la Nouvelle-Écosse au nom de deux femmes et d'un homme ayant une déficience intellectuelle. Ils vivent dans des chambres d'institutions fermées à clé depuis des décennies parce qu'aucune autre option ne leur a été donnée.

De nombreuses personnes ont témoigné en faveur des plaignants. Des rapports remontant à plus de dix ans ont aussi montré que les normes de soins aux patients étaient violées, et que les droits de la personne des patients étaient aussi menacés.

Les audiences ont continué jusqu'au 15 mars, et les prochaines dates seront annoncées quand elles seront fixées. Nous vous tiendrons au courant des audiences au fur et à mesure que nous en saurons plus.

Vous pouvez en apprendre plus sur le groupe de travail et lire les éditions passées à www.institutionwatch.ca.

Qu'est-ce qui se passe en Nouvelle-Écosse?

Au cours des derniers mois, il s'est passé beaucoup de choses en Nouvelle-Écosse en ce qui concerne les personnes ayant une déficience intellectuelle et leurs droits de la personne.

À l'automne 2017, le gouvernement de la Nouvelle-Écosse a adopté la nouvelle loi intitulée « Adult Capacity and Decision-making Act » (Loi sur la prise de décision et la capacité d'adulte [traduction]) (projet de loi 16). Cette loi traite de la question de la capacité juridique et de la capacité de prendre ses propres décisions.

Beaucoup de groupes de personnes handicapées et de groupes communautaires se sont opposés à la nouvelle loi parce qu'elle n'était pas très différente de l'ancienne loi. Elle ne permet pas aux personnes ayant une déficience intellectuelle d'avoir des équipes d'aide à la prise de décision. Au lieu de cela, cette nouvelle loi utilise à peu près le même vieux modèle de tutelle et le même vieux langage.

Personnes d'abord de Nouvelle-Écosse a travaillé fort pour sensibiliser les gens à cette question et a fait une présentation au comité de modification des lois. Personnes d'abord de Nouvelle-Écosse et Personnes d'abord du Canada ont travaillé ensemble et ont publié une lettre ouverte au ministre de la Justice de la Nouvelle-Écosse. Et bien que nous n'ayons pas obtenu que la loi soit modifiée comme nous le voulions, nous avons fait beaucoup de sensibilisation au Canada et dans le monde entier.

Notre lettre a été remarquée par Personnes d'abord d'Écosse, qui est en train de passer en revue ses propres lois en matière de capacité juridique. Nos membres qui vont au congrès mondial à Birmingham, au Royaume-Uni, participeront à une session avec Personnes d'abord d'Écosse pendant qu'on sera là-bas.

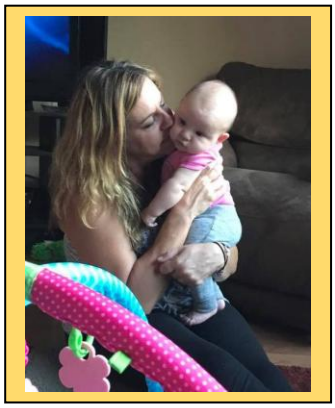
Sur une note plus personnelle…

#NansGirl

Saviez-vous que #NansGirl est une tendance? Et oui, la nouvelle nan (mémère) Shelley Fletcher raffole de son premier petit-enfant.

Harlowe Rae Maltman est née le 27 juin 2017 et fait craquer le cœur de Shelley depuis! Les nouveaux parents, Sheyanne Fletcher et Elias Maltman, sont également très occupés avec la petite nouvelle (quand ils peuvent l'éloigner de mémère!).

Mademoiselle Harlowe est une fille heureuse et en très bonne santé qui apprécie vraiment toute l'attention qu'elle reçoit. Elle aime particulièrement les matins qu'elle passe avec mémère.

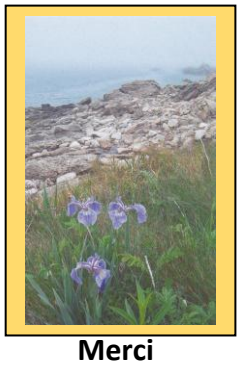


Mémère et Harlowe

Merci au conseil d'administration, aux membres, aux conseillers et au personnel de Personnes d'abord du Canada

Notre employée, Catherine Rodgers, aimerait remercier tout le monde à Personnes d'abord du Canada pour leur compassion au cours des derniers mois.

Catherine et sa famille ont récemment perdu leur père après une période de maladie grave. Elle est reconnaissante à sa « famille de Personnes d'abord du Canada » pour les paroles, les pensées et les gestes aimables qu'elle a reçus durant cette période. Elle apprécie aussi beaucoup le temps qu'elle a pu passer avec son père et sa famille au cours des derniers mois de sa vie.



Merci

Si vous voulez publier quelque chose dans la section des notes personnelles, veuillez l'envoyer à : info@peoplefirstofcanada.ca

PEOPLE FIRST OF CANADA / PERSONNES D'ABORD DU CANADA

226, rue Osborne Nord,
bureau 20
Winnipeg (Manitoba)
R3C 1V4

TÉLÉPHONE :
204 784-7362
TÉLÉCOPIEUR :
204 784-7364

COURRIEL :
info@peoplefirstofcanada.ca

Visitez nous à :
www.peoplefistofcanada.ca

ou visitez Personnes d'abord du Canada sur Facebook

Suivez-nous sur Twitter @PeopleFirstCA

En route pour la liberté de Personnes d'abord du Canada Célébrations du

Est-ce que vous vous êtes déjà demandé où en était *En route pour la liberté* au cours des dix dernières années? Venez à notre célébration du 10e anniversaire du film documentaire et voyez où ça en est!

Personnes d'abord du Canada est heureux de célébrer les réalisations d'*En route pour la liberté* avec un événement qui montrera l'impact qu'un petit groupe de personnes peut avoir sur un gros problème dans notre monde.

Réservez la date! Personnes d'abord du Canada tiendra cette célébration le Automne 2018, à Winnipeg, au Manitoba. Nous espérons vous y voir!

Célébrez le 10e anniversaire de la tournée de la liberté!

À propos de Personnes d'abord du Canada

Personnes d'abord du Canada est la voix nationale pour les personnes étiquetées comme ayant une déficience intellectuelle. La vision de Personnes d'abord est celle d'un mouvement de personnes qui veulent que tous les citoyens et citoyennes vivent de manière égale dans la collectivité.

Parmi nos activités, citons la sensibilisation du public relativement à l'inclusion totale des personnes ayant une déficience intellectuelle et le soutien des défenseurs de l'autonomie afin qu'ils sachent qu'ils ont les mêmes droits que tout le monde.

Nous encourageons les droits – les droits de la personne, les droits des citoyens, les droits aux mesures d'adaptation et les droits du langage. Nous nous battons pour les droits en matière de liberté, de choix et d'égalité pour tous les citoyens. Personnes d'abord protège la voix des défenseurs de l'autonomie et agit relativement à ce qu'ils disent.

Nous reconnaissons les questions dont on peut discuter, et nous rassemblons les personnes afin qu'elles puissent s'aider mutuellement.

Personnes d'abord du Canada prépare aussi des renseignements sur différentes questions et crée des occasions et des événements afin que les personnes se rassemblent, s'expriment et soient entendues.

Si vous avez des questions relativement à Personnes d'abord du Canada, veuillez communiquer avec nous à info@peoplefirstofcanada.ca